

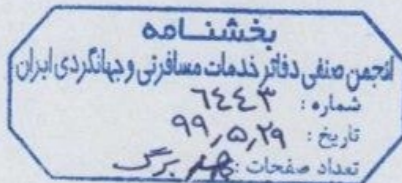
تاریخ: ۱۳۹۹/۰۵/۲۸

شماره: ۲۴۳۰۱

پیوست: ندارد



بسمه تعالی



معاونین محترم بازرگانی شرکتهای هواپیمایی جمهوری اسلامی ایران و ماهان

موضوع: نحوه مراجعت ایرانیان از ایتالیا

سلام علیکم

با احترام؛ به پیوست تصویرنامه شماره ۷۲۶/۵۵۰/۵۱۹۱۰۰ مورخ ۹۹/۵/۲۵ وزارت امور خارجه در خصوص نحوه مراجعت ایرانیان و دانشجویان مقیم ایتالیا در شرایط بیماری کرونا ارسال می گردد. خواهشمند است دستور فرمائید موضوع بنحو مقتضی به مبادی ذیربط منعکس گردد.

علی اصغر باریگانی
مدیر کل دفتر نظارت بر فرودگاه ها،
شرکت هوا و موسسات هوانوردی



رونوشت:

ریاست محترم شرکتهای هواپیمایی جهت آگاهی و اقدام لازم
ریاست محترم انجمن صنفی دفاتر خدمات مسافرتی هوایی و جهانگردی ایران جهت آگاهی و اطلاع رسانی به دفاتر خدمات مسافرتی هوایی

نامه بدون مهر برجسته فاقد اعتبار می باشد.

آدرس: تهران - فرودگاه مهرآباد، خیابان پرواز، سازمان هواپیمایی کشوری

کدپستی: ۱۳۸۷۸۸۳۱۳۱ صندوق پستی: ۱۷۹۸-۱۳۴۴۵ تلفن گویا: ۰۱۰-۶۶۰۷۸۷۰۰-۱۰ شماره: ۶۶۰۲۵۴۰۵ E-Mail: office@cao.ir



جمهوری اسلامی ایران
وزارت امور خارجه

شماره : ۷۲۶/۵۵۰/۵۱۹۱۰۰
تاریخ : ۱۳۹۹/۰۵/۲۵
زمان : ۱۳:۵۴:۲۰
پیوست : دارد
آنی

بسمه تعالی

سازمان هواپیمایی کشوری

موضوع: نحوه مراجعت ایرانیان و دانشجویان مقیم ایتالیا

با سلام و احترام،

به پیوست تصویر یادداشت شماره ۶۰۰ مورخ ۶ / ۸ / ۲۰۲۰ سفارت جمهوری ایتالیا در تهران در خصوص نحوه مراجعت ایرانیان و دانشجویان مقیم ایتالیا جهت اطلاع و اعلام به شرکت های هواپیمایی و دفاتر ایرلاین ها به شرح ذیل ایفاد می گردد.

- ۱- براساس این یادداشت کلیه شهروندان خارجی که مجوز اقامتشان در بازده زمانی ۳۱ / ۰۱ / ۲۰۲۰ لغایت ۳۱ / ۰۷ / ۲۰۲۰ منقضی شده، به طور خودکار اقامتشان تا تاریخ ۳۱ / ۰۸ / ۲۰۲۰ تمدید گردیده است. این قبیل افراد می توانند با همان کارت اقامت از خارج از اتحادیه اروپا فقط وارد کشور ایتالیا شوند.
- ۲- افرادی که مجوز اقامتشان قبل از ۳۱ / ۰۱ / ۲۰۲۰ منقضی شده است، موظف به درخواست روادید ورود مجدد می باشند.

محمود انبیب
مدیر کل کنسولی

رونوشت :

- جناب آقای بیات سفیر محترم جمهوری اسلامی ایران در رم
- جناب آقای صولت سرکنسول محترم جمهوری اسلامی ایران - میلان
- جناب آقای سعادت دستیار محترم وزیر و مدیر کل اروپا

شماره پروتکل: 600

تهران، 6 آگست 2020

یادداشت

سفارت ایتالیا ضمن ابراز تعارفات خود به وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران، مفتخر است که با ارجاع به یادداشت شماره 726/555/499037 مورخ 25 جولای سال جاری در ارتباط با مجوزهای اقامت منقضی شده شهروندان ایرانی که در ایتالیا به تحصیل اشتغال دارند؛

تأیید نماید که شهروندان خارجی که مجوز اقامتشان در بازه زمانی 31 ژانویه 2020 الی 31 جولای 2020 منقضی شده و به نحو خودکار تا 31 آگست 2020 تمدید گردیده است، بر طبق ماده 103 کاما -2- quater مصوبه قانونی شماره 18/2020، می توانند بدون درخواست روانید ورود مجدد به ایتالیا مراجعت کنند.

لیکن دارندگان آن دسته از مجوزهای اقامت که قبل از 31 ژانویه 2020 منقضی شده اند، موظف به درخواست روانید ورود مجدد هستند. درخواست مزبور باید پس از گرفتن وقت به آژانس Cox and Kings Global Service ارائه شود.

صدور این نوع از روانید، از سفارت آغاز می شود اما منوط به صدور مجوز ورود Nulla Osta از سوی اداره پلیس ذی صلاح در ایتالیا خواهد بود. (که خود سفارت نسبت به درخواست آن اقدام خواهد کرد.)

سفارت ایتالیا فرصت را مغتنم شمرده و مجدداً مراتب احترام خود را به استحضار وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران می رساند.

وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران

تهران

Prot. 600
Teheran, 6 agosto 2020

NOTA VERBALE

L'Ambasciata d'Italia presenta i suoi complimenti al Ministero degli Affari Esteri della Repubblica Islamica dell'Iran e ha l'onore di fare riferimento alla Nota Verbale n. 726/555/499037 del 25 luglio scorso sul tema dei permessi di soggiorno scaduti dei cittadini iraniani che studiano in Italia.

A tale riguardo, si conferma che i cittadini stranieri in possesso di permessi di soggiorno scaduti tra il 31 gennaio 2020 e il 31 luglio 2020 ma automaticamente prorogati al 31 agosto 2020 in base all'art. 103, comma 2-quater del D.L. 18/2020, possono fare rientro in Italia in esenzione del visto di reingresso.

I titolari di permessi di soggiorno scaduti in data antecedente al 31 gennaio 2020 dovranno invece presentare domanda di visto di reingresso. La domanda va presentata all'agenzia Cox and Kings Global Service, dietro appuntamento.

Il rilascio di tale tipologia di visto da parte di questa Ambasciata è subordinato al preventivo Nulla Osta da parte della Questura competente in Italia (che sarà cura di questa Ambasciata richiedere).

L'Ambasciata d'Italia si avvale dell'occasione per rinnovare al Ministero degli Affari Esteri della Repubblica Islamica dell'Iran i sensi della sua più alta considerazione.

MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI DELLA
REPUBBLICA ISLAMICA DELL'IRAN
TEHERAN